

SUPREME COURT OF CANADA - APPEALS HEARD

OTTAWA, 2005-11-16. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT THE FOLLOWING APPEALS WERE HEARD ON NOVEMBER 16, 2005.

SOURCE: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA - APPELS ENTENDUS

OTTAWA, 2005-11-16. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE LES APPELS SUIVANTS ONT ÉTÉ ENTENDUS LE 16 NOVEMBRE 2005.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

1. Maribel Anaya Castillo v. Antonio Munoz Castillo (Alta.) (Civil) (By Leave) (30534)

Coram: The Chief Justice McLachlin and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella and Charron JJ.

DISMISSED, REASONS TO FOLLOW / REJETÉ, MOTIFS À SUIVRE

The oral judgment will be available within 48 hours at / Le jugement oral sera disponible dans les 48 heures à:

<http://www.scc-csc.gc.ca>

2. Industrial Wood & Allied Workers of Canada, Local 700 v. GMAC Commercial Credit Corporation of Canada, et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) (30391)

Coram: The Chief Justice McLachlin and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella and Charron JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

30534 Maribel Anaya Castillo v. Antonio Munoz Castillo

Statutes – Interpretation – Procedural law – Limitation of actions – Torts – Motor vehicles – Motor vehicle accident occurring in California where limitation period is one year – Parties both Alberta residents – Action commenced in Alberta after two years less one day – Alberta limitation period is two years – Alberta *Limitations Act* s. 12 providing Alberta limitation period applies “notwithstanding” claim will be adjudicated under “substantive law of another jurisdiction” – Whether Court of Appeal erred in its interpretation of s. 12 *Limitations Act* by failing to give effect to plain language of section, and failing to properly consider admissible extrinsic aids reflecting intention of Alberta Legislature to change the common law – Whether s. 12 of the *Limitations Act* exceeds the legislative competence of the Alberta Legislature to the extent that it purports to apply the law of Alberta to an accident that occurred outside of the province of Alberta, contrary to the territorial limits on provincial jurisdiction – *Limitations Act*, R.S.A. 2000, c. L-12, s. 12.

The relevant facts as found by the courts below are as follows. On May 10, 1998, the Appellant and Respondent, who are wife and husband, were involved in a single vehicle accident in or around Fresno, California, while travelling on a holiday. The Respondent was driving when the accident occurred; the Appellant was a passenger and suffered injuries as a result of the accident. Both parties were, at all material times for the purposes of this action, resident in Calgary, Alberta. The wife sued the husband by filing a Statement of Claim in Calgary on May 9, 2000, claiming damages for her injuries caused by the California accident. The husband applied under the *Alberta Rules of Court* (ARC's) to summarily dismiss the claim on the basis that the California limitation period, assumed (but not proven) to be one year for the purpose of the application, operated to bar the action and is a complete defence to it. Alternatively, the husband, also under the ARCs, sought determination on a point of law, namely, whether California or Alberta law applied to the action. The wife submitted that the two year Alberta limitation period, and not the one year California limitation period, applies in this case. She relied upon the wording of s. 12 of the Alberta *Limitations Act*, which provides that the Alberta

limitation period shall apply “notwithstanding” that the matter will be adjudicated under the “substantive law of another jurisdiction”.

The matter hinges upon the interpretation of s.12 of the *Limitations Act*, enacted in 1996 and, in particular, whether its enactment changed the common law as decided by this Court in *Tolofson v. Jensen*, [1994] 3 S.C.R. 1022, as contended by the Appellant. The import of *Tolofson* was to change the choice of law rule to apply the law of the place of the tort, the *lex loci delicti*, and not the law of the forum to the statute of limitations issue. In rejecting the Appellant’s arguments, the Court of Queen’s Bench determined on a point of law on application under the ARC’s that, if the Appellant failed to file her action in time in California, then her action is statute barred. The Court of Appeal dismissed the Appellant’s appeal.

Origin of the case:	Alberta
File No.:	30534
Judgment of the Court of Appeal:	July 9, 2004
Counsel:	Anne Kirker/Catherine McAteer for the Appellant Avon M. Mersey/Michael Sobkin for the Respondent

30534 Maribel Anaya Castillo c. Antonio Munoz Castillo

Législation – Interprétation – Procédure – Prescription – Responsabilité civile – Véhicules automobiles – Accident de la circulation survenu en Californie où s’applique un délai de prescription d’un an – Les parties sont toutes les deux des résidents de l’Alberta – Action intentée après deux ans moins un jour en Alberta – Le délai de prescription applicable en Alberta est de deux ans – L’article 12 de la *Limitations Act* de l’Alberta prévoit que le délai de prescription en vigueur dans cette province s’applique [TRADUCTION] « malgré » le fait que l’affaire sera jugée selon le « droit substantiel d’un autre ressort » – La Cour d’appel a-t-elle interprété de façon erronée l’art. 12 de la *Limitations Act* en ne donnant pas effet au libellé clair de cet article et en ne tenant pas dûment compte d’outils extrinsèques admissibles qui reflètent l’intention de la législature albertaine de modifier la common law? – L’article 12 de la *Limitations Act* excède-t-il la compétence législative de l’Alberta dans la mesure où il a pour effet d’appliquer le droit albertain à un accident survenu en dehors de l’Alberta, en contravention des limites territoriales de la compétence provinciale? – *Limitations Act*, R.S.A. 2000, ch. L-12, art. 12.

Les faits pertinents constatés par les tribunaux d’instance inférieure sont les suivants. Le 10 mai 1998, l’appelante et l’intimé, qui sont mariés ensemble, ont eu un accident impliquant un seul véhicule à Fresno, en Californie, ou non loin de cet endroit, au cours d’un voyage d’agrément. L’intimé était au volant au moment de l’accident; l’appelante qui était passagère a alors été blessée. Les deux parties étaient, en tout temps utile pour les besoins de la présente action, des résidents de Calgary, en Alberta. La femme a intenté des poursuites contre son mari en déposant, à Calgary, le 9 mai 2000, une déclaration dans laquelle elle réclamait des dommages-intérêts pour les blessures causées par l’accident survenu en Californie. Le mari s’est fondé sur les *Alberta Rules of Court* (« ARC ») pour demander le rejet sommaire de l’action pour le motif que le délai de prescription d’un an qui s’appliquerait à la demande en Californie — sans qu’aucune preuve n’ait été faite à cet égard — rendait l’action irrecevable et constituait un moyen de défense suffisant. À titre subsidiaire, le mari s’est également fondé sur les ARC pour solliciter une décision sur une question de droit, celle de savoir lequel du droit californien ou du droit albertain s’appliquait à l’action. Selon la femme, le délai de prescription applicable est le délai de deux ans prévu en Alberta et non celui d’un an en vigueur en Californie. Elle a invoqué l’art. 12 de la *Limitations Act* de l’Alberta qui prévoit que le délai de prescription en vigueur dans cette province s’applique [TRADUCTION] « malgré » le fait que l’affaire sera jugée selon le « droit substantiel d’un autre ressort ».

L’issue de l’affaire dépend de l’interprétation de l’art.12 de la *Limitations Act*, adoptée en 1996, et notamment de la question de savoir si, comme le prétend l’appelante, son adoption a modifié la common law établie par notre Cour dans l’arrêt *Tolofson c. Jensen*, [1994] 3 R.C.S. 1022. L’arrêt *Tolofson* a eu pour effet de modifier la règle du choix de la loi applicable de manière à appliquer à la question de la prescription la loi du lieu du délit (*lex loci delicti*) et non la loi du for. En rejetant les arguments de l’appelante, la Cour du Banc de la Reine a décidé, au sujet d’une question de droit

relative à une demande fondée sur les ARC, qu'il y a prescription si l'appelante n'a pas intenté son action à temps en Californie. La Cour d'appel a rejeté l'appel de l'appelante.

Origine : Alberta
N° du greffe : 30534
Arrêt de la Cour d'appel : 9 juillet 2004
Avocats : Anne Kirker/Catherine McAteer pour l'appelante
Avon M. Mersey/Michael Sobkin pour l'intimé

30391 The Industrial Wood & Allied Workers of Canada, Local 700 v. CMAC Commercial Credit Corporation of Canada et al and GMAC Commercial Credit Corporation of Canada v. The Industrial Wood & Allied Workers of Canada, Local 700

Commercial law – Bankruptcy - Receivership - Labour law - Collective agreement - Successor employer - Interim receivership order containing clause protecting receiver from status of successor employer under collective agreement - Order containing clause preventing anyone from bringing action against receiver without leave of court - Whether Court of Appeal changed established test for leave to commence proceedings against trustee in bankruptcy or receiver - What is the effect of s. 14.06(1.2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* on the issue of successor employer liability.

The Respondent T.C.T. Logistics Inc. and its associated companies (collectively TCT) had operations across Canada and the United States. One of their warehousing facilities was located in Toronto, the rest in Alberta. The Appellant Union was the exclusive bargaining agent for 70 employees at the Toronto warehouse. In January 2002, TCT became insolvent. GMAC Commercial Finance Corporation - Canada (GMAC), the largest secured creditor of TCT, moved for an order appointing the Respondent KPMG Inc. as Interim Receiver. The bankruptcy judge issued the Order on January 24, 2002, granting the Interim Receiver wide powers, subject to court supervision. Paragraph 8 provided that no actions or proceedings shall be commenced against KPMG Inc. or the Receiver in any Court or tribunal unless the leave of the Court is first obtained. Paragraph 15 provided that the Receiver was not and shall not be deemed or considered to be a successor employer.

On February 22, 2002, KPMG brought a motion for an order authorizing it to file an assignment in bankruptcy on behalf of TCT. On April 12, 2002, KPMG entered into an Asset Purchase Agreement with Spectrum Supply Chain Solutions Inc. (Spectrum) to sell the assets of TCT's warehousing business. Spectrum purchased TCT's leasehold interests in three of the Alberta locations but not in the Toronto premises. The Asset Purchase Agreement provided that KPMG would terminate all employees prior to the closing of the transaction, and that Spectrum would only re-hire certain specified employees. On May 9, 2002, KPMG terminated all unionized employees. Some of those employees were later hired by Spectrum, without regard to the Union seniority list.

On May 13, 2002, without first seeking leave from the Bankruptcy Court, the Union filed applications with the Ontario Labour Relations Board (OLRB) that included a declaration that Spectrum is the successor employer to TCT and/or KPMG and is bound by the collective agreement between the Union and TCT and damages against TCT and/or KPMG and Spectrum for entering into a sale agreement that discriminates against unionized employees and eliminates the Union.

KPMG brought a motion before the OLRB to stay the proceedings and the OLRB granted the stay. The Union then moved in the Bankruptcy Court for an order deleting certain provisions of the January 24, 2002 Order and for leave to proceed before the OLRB. The bankruptcy judge amended the paragraphs of the original order to protect KPMG as long as it was acting "*qua* realizer" of the assets. He then denied the Union leave to commence successor employer

proceedings before the OLRB against KPMG. The majority of the Court of Appeal allowed the appeal, set aside the decision of the bankruptcy judge and remitted the matter back to the Bankruptcy Court.

Origin of the case: Ontario

File No.: 30391

Judgment of the Court of Appeal: April 2, 2004

Counsel: Stephen Wahl/Andrew J. Hatnay for the Appellant/Respondent on Cross-Appeal
Orestes Pasparakis/Susan E. Rothfels for the Respondent GMAC Commercial Credit Corporation of Canada (Appellant on Cross-Appeal)
Benjamin Zarnet/Frederick L. Myers for the Respondent KPMG Inc.

30391 The Industrial Wood & Allied Workers of Canada, Local 700 c. GMAC Commercial Credit Corporation of Canada et autres et GMAC Commercial Credit Corporation of Canada c. The Industrial Wood & Allied Workers of Canada, Local 700

Droit commercial - Faillite - Mise sous séquestre - Droit du travail- Convention collective - Nouvel employeur - Ordonnance de mise sous séquestre provisoire précisant que le séquestre n'est pas un nouvel employeur pour l'application de la convention collective - Ordonnance mettant le séquestre à l'abri de toute action intentée sans l'autorisation du tribunal - La Cour d'appel a-t-elle modifié le critère applicable lorsqu'il s'agit d'autoriser ou non une procédure contre un syndic de faillite ou un séquestre? - Quelle est l'incidence du par. 14.06 (1.2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* sur la responsabilité du nouvel employeur?

L'intimée T.C.T. Logistics Inc. et les sociétés de son groupe (collectivement « TCT ») exerçaient leurs activités à la grandeur du Canada et des États-Unis. L'un des entrepôts de TCT était situé à Toronto, et les autres en Alberta. Le syndicat appelant était l'agent négociateur exclusif de 70 employés de l'entrepôt de Toronto. En janvier 2002, TCT est devenue insolvable. Son principal créancier garanti, GMAC Commercial Finance Corporation - Canada (« GMAC »), a présenté une requête afin que l'intimée KPMG Inc. soit nommée séquestre intérimaire. Le 24 janvier 2003, le juge siégeant en matière de faillite a fait droit à la requête et conféré au séquestre intérimaire des pouvoirs très étendus, sous réserve de la surveillance du tribunal. Le paragraphe 8 de l'ordonnance interdisait à quiconque d'engager une instance contre KPMG Inc. ou le séquestre devant un autre tribunal, sauf autorisation préalable du tribunal de faillite. Le paragraphe 15 disposait que le séquestre n'était pas un nouvel employeur et qu'il n'était pas réputé l'être.

Le 22 février 2002, KPMG a demandé au tribunal de l'autoriser à faire une cession de biens au nom de TCT. Le 12 avril 2002, elle a convenu de vendre à Spectrum Supply Chain Solutions Inc. (« Spectrum ») les éléments d'actif de l'entreprise d'entreposage de TCT. Spectrum faisait l'acquisition des intérêts à bail de TCT dans trois des entrepôts albertains, mais pas dans celui de Toronto. KPMG devait licencier tous les employés avant que l'opération ne soit menée à terme, et Spectrum ne devait réembaucher que certains d'entre eux. Le 9 mai 2002, KPMG a licencié tous les employés

syndiqués. Spectrum en a réembauché quelques-uns par la suite, mais sans tenir compte de la liste d'ancienneté établie par le syndicat.

Le 13 mai 2002, sans demander au préalable l'autorisation du tribunal de faillite, le syndicat s'est adressé à la Commission des relations de travail de l'Ontario (CRTO). Il lui a notamment demandé de rendre un jugement déclaratoire selon lequel Spectrum avait succédé à TCT ou à KPMG à titre d'employeur et qu'elle était liée par la convention collective intervenue entre le syndicat et TCT, et de condamner TCT ou KPMG et Spectrum à des dommages-intérêts pour la conclusion d'un accord de vente discriminatoire à l'endroit des employés syndiqués et ayant pour effet de supprimer le syndicat.

Par voie de requête, KPMG a demandé à la CRTO l'arrêt des procédures, ce qui lui a été accordé. Le syndicat a alors demandé au tribunal de faillite la suppression de certains éléments de l'ordonnance du 24 janvier 2002 et l'autorisation de saisir la CRTO. Le juge siégeant en matière de faillite a modifié l'ordonnance initiale en y précisant que KPMG ne

pouvait faire l'objet d'une instance tant qu'elle « réalisait » l'actif. Il a refusé au syndicat l'autorisation d'engager devant la CTRO une instance contre KPMG à titre d'employeur successeur. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont accueilli l'appel, annulé la décision du juge siégeant en matière de faillite et renvoyé l'affaire au tribunal de faillite.

Origine : Ontario

N° du greffe : 30391

Arrêt de la Cour d'appel : Le 2 avril 2004

Avocats : Stephen Wahl/Andrew J. Hatnay pour l'appelant / intimé au pourvoi incident
Orestes Pasparakis/Susan E. Rothfels pour l'intimée GMAC Commercial Credit Corporation of Canada (appelante au pourvoi incident)
Benjamin Zarnet / Frederick L. Myers pour l'intimée KPMG Inc.
